

Kursutvärdering 729G20 – Lokalisering, översättning och terminologi

Datum och tid: 2016-02-11 klockan 11.15

Lokal: AHA-rummet

Närvarande: Sofia Berge, Magnus Merkel, Lars Ahrenberg och Lia Bergström Kousta

Litteratur

Det var mycket att läsa, men det har varit intressant och studenterna har fått en övergripande bild av fältet. Vissa artiklar överlappade varandra något och dessa kanske ska tas bort.

Seminarier/ Föreläsningar

Det var positivt med en mindre grupp under seminarierna. Detta ledde till att alla blev tvingade att läsa ordentligt inför varje seminarie. Gästföreläsningarna var intressanta men låg något sent i kursen så det blev lite repetition.

Föreläsningen till boken skriven av Rune Ingo låg något sent på kursen och den kan flyttas till tidigare under kursen. Studenterna ansåg att det var bra att få en fingervisning på vad som är intressant och viktigt i Ingo och vad de kunde hoppa över. Om detta görs kanske studenterna kan dra kopplingar mellan Ingo och övrig litteratur på ett bättre sätt.

Översättningsuppgift

Studenterna uppskattade att få göra en praktisk uppgift för att få applicera det som de lärt sig från artiklarna.

Det var mycket jobb men arbetet var värt det då den praktiska kunskapen gav en bättre förståelse för teorin bakom.

Examination

Studenterna ansåg att det var mycket arbete med hemtentamen, den var svår men intressant. Vissa delar till hem tentan fick man med sig från seminariet och vissa delar var teoretiska reflektioner kring litteraturen.

Övrigt

Kursen kommer endast att gå en gång till och en liknande kurs kommer att ersätta denna efter detta.